

如何与保加利亚人打交道

基里儿·托多罗夫【保】

肖丽译

索菲亚

2009

请勿用于商业用途，版权归作家与译者 xiao.li@abv.bg

如何与保加利亚人打交道

© 作者：基里儿·托多罗夫

© 译者：肖丽

索菲亚

2009 年

版权所有。未经出版商或作者事先许可，不得以任何形式或通过任何方式（电子，机械，复印，录音或其他方式）复制、存储或以任何方式传播本出版物的任何部分。

目录

目录

地理和气候

历史及其对当今的影响

保加利亚人的个性（简单介绍）

保加利亚人的信仰、手势和谚语

保加利亚的民俗

烹饪——饮食习惯

保加利亚人如何喝酒及需知

幽默——可爱的保加利亚调味品

性（一个保加利亚人敏感的话题）

商业和官僚主义

老板和下属

保加利亚的司机

保加利亚的能源方面（给外国人的特殊点心）

有哪些最有意思的风景？

在海外的保加利亚人（如何识别）

请勿用于商业用途 作者与译者 xiao.li@abv.bg

地理和气候

地理

如果你查看地图，就会发现保加利亚坐落在一个战略性的有风位置（然而并非是因为它的山脉）。700公里长的巴尔干山脉（旧山）将这个国家一分为二：北方和南方。巴尔干，即是山脉的土耳其名称。

山脉占有国土面积的28%，巴尔干半岛上的最高峰就在这里——穆萨拉峰2925米。然而，这并没有让我国的水资源变得丰富，主河流的水量刚变得充沛起来但却流向了邻国。倘若山脉更靠北些，再高个500-800米，那就是另一回事儿了。

然而，在欧洲矿泉水储量我国是第二。从千米深处涌出，大部分是可饮用的、口感宜人且健康。但是缺乏市场营销的我们，不可能打入更有声誉的市场，因为它已经被一些极其乏味的水给占有了。

根据著名的保加利亚地理学家的话，我国的低质矿产很丰富，每种我们都有。为此，要归功于我们的技术贫乏，积累下了成堆的废料。这就是我们今天的机会，现在已有技术，能够从废料堆里开采出铜矿在元素周期表中的二十种元素（但是这仍然是实验装置）。我们在等待政府的支持，至今还未得到落实。

气候

我们有温带大陆性气候，还有它所有的正反面特征。

冬季，准备好迎接严寒，但也可能被晒黑，暖冬越来越常见。夏季干旱，带上一瓶矿泉水能派上用场，同时也是时尚的。

海边的春天是多风的，但是秋天也是美好的。在十月份期间，一切都是多彩的，绿色、黄色和红色。有些外国人来只为拍摄这些五彩的照片。

我国生产大量高品质美味的水果和蔬菜。许多地区有它特定的小气候，这也就是众多地区因水果或蔬菜得名的原因，如：丘斯滕迪尔苹果和樱桃、斯利文桃子、锡利斯特拉杏子、特罗扬西梅和普罗夫迪夫（集市上的）甜椒和西红柿等。也许还遗漏了很多其它的。

不过以我的经验，我会建议你去佩尔尼克的某个村子（尽管是贫穷地带），尝尝当地菜园里的西红柿。清晨采摘一个（挂着露水）未完全成熟的，不要用刀切，用手直接掰成两半，就着白奶酪吃。然后，打电话告诉我结果吧！

历史及其对当今的影响

保加利亚是欧洲最古老的国家之一，建立于681年，现在有些历史学家认为甚至更加久远。

普遍的说法是，保加利亚是以斯拉夫元素为主导的国家，由斯拉夫人发现的色雷斯人（别忘了斯巴达克生于这片土地）以及一小部分古保加利亚人，他们来自于伏尔加河，这个国家的名字源于他们的善战精神。近些年，有些去了亚洲的记者，甚至推崇我们与阿富汗有关联这样的观点，或许为此在那有保加利亚的军事特遣队。

866年我们的大公鲍里斯一世使我们成为东正教徒。同样是他接纳了发明斯拉夫字母的基里儿和梅托迪兄弟的门徒，克里门特和纳乌姆。创立了这些字母于855年被我们所接受。很久以后，其它的斯拉夫国家也借用了我们的，虽然它们都不承认（尤其是俄罗斯）。

我们常说保加利亚有13世纪之久，却鲜少记得，有很长一段时间我们是处于外人的统治下。什么样的过路者没有：拜占庭人、十字军、土耳其人、俄罗斯人、德国人等等。第一保加利亚王国存在时间是681~1081年，保加利亚第二王国是1185~1369年，保加利亚第三王国是1878~1946年。

国家最为强大的时候是在西蒙大王（893~927年）统治时期，他曾站在伊斯坦布尔的城墙上思索是否需要攻占它，但由于拜占庭皇帝和总主教的呼吁而动摇（更有可能的是不知从何获得他所需的舰队）。还有伊凡·阿森二世大王（1218~1241年），是位操办婚姻和嫁妆的大师。在此也该提到卡洛扬大王，击退了十字军，俘获了佛兰德斯的领导人，最后死在了大特尔诺沃旧都的囚禁之中。或许

因此我们才与比利时和好，并把他们的体质运用在了第三王国。

我们参与了多次为了国土统一的战争，战果时而良好时而不良，但结果是，我们与曾是自己的国土接邻。众所周知，保加利亚的士兵很英勇然而外交却很无能。

保加利亚首次将飞机用于军事目的是在1912年10月29日，拉杜尔·米尔科夫和普罗登·塔拉科切夫在埃迪尔内的要塞投掷了炸弹。保加利亚的侨民阿森·约尔丹诺夫是著名“波音”飞机的设计师。而约翰·阿塔那索夫是当代电脑原型的创造者。

我们是历史学的差生，以致于总在放着同样的错误。因此，我们总是从头开始。选择了不合适的人作为我们的领导人员，少数除外。在保加利亚最令人厌恶的（尤其是当今）是政治家和议员。但是，我们是受虐狂，讨厌他们，却要再次选举他们。

并不令人惊讶的是，我们拥有人均最多的政治研究者（这与令人厌恶的政治家何以相关？）和金融家（这与金融危机又有什么关系？）

在保加利亚，背叛是个流行的历史话题。但是就我在国外的旅行所见来看，背叛在许多国家同样是个重要的话题。为此，我也就不把它作为保加利亚人的特质过度强调了。

保加利亚人的个性（简单介绍）

保加利亚人最喜欢管闲事。

矛盾，从左边推到右边，反之亦然。他们不会罢工，但是会埋怨。保加利亚男人是冲动的，如果有新的刺激物（女人），一个晚上就能花光一大笔钱。保加利亚人善于交际，容易接触。

保加利亚有许多的世界冠军：举重、摔跤、拳击、赛艇、艺术体操、和射击（力量型及柔韧型），但是在消极抵抗上他们也是世界冠军，他们不会直接对你说，但是，当保加利亚人盯着你看时，说明你要小心了。

工作承受压力：周六和周日，白天和黑夜，不停歇地工作，直到看到银行钞票上的林肯头像（现在已由欧元替换，按照保加利亚的规定）。

为主意而提主意：每个人都给出主意，就这样，等到实际工作时，很少保加利亚人能落实。

如何与保加利亚人打交道？

直接，先入为主，但要记住一些事情。如果被邀请去做客或郊游，说明你们是志同道合的。

要知道，保加利亚人喜欢在工作时聊休假和有趣的事情，反之，休假时聊工作。

保加利亚人热爱社交，经常去饭店（偏爱于小餐馆，他们熟知在那小区里的美食、酒水和价格，当然还有服务员）。对外国人来说难以理解的是如此的统计数据，在饭店爆满的情况下，大白天还这么多人在街上行走。或者，每隔一辆汽车里只坐一个人，汽车扮演者雨伞和遮阳伞的角色。

其中一个可能的答案是灰色经济，但是这个论点足够吗？有些甚至对保加利亚自己人来说都是不可理解的。

保加利亚人的信仰、手势和谚语

许多保加利亚的手势和谚语具有与其他国家相比不同的含义和意义，虽然有些可能是一样的。

首先，要知道赞同（是）是横向摇头，而纵向点头意味着（不）。在家里镜子前好好练习，然后飞机上再复习一下，要不然你会陷入困惑的（在酒桌上会失败）。但在性爱上，如果你有足够的经验和机会，或许能占上风。

对大多数民族来说，想要毁掉一个人就批判他。这里却是相反，你想要“消灭”他，就要不停地到处吹捧他，这样他身边的这些人很快就会把他推下泥坑。忌妒在这里是永远不会停歇的。

如果你想巴结一个保加利亚人，可以巧妙的奉承一下他喜欢的话题：酒和女人（但是切记：只是你两之间，别让他人听到）。也不要再在预制板的公寓里（隔壁能听到一切，而且“弄巧成拙”——保加利亚也有这样的谚语）。

谚语“笑得太多不是个好兆头”这是典型的保加利亚人，在别的国家或许是“笑得太多，有利于腹肌”。还有，非常好就是不好。总之，保加利亚人生来就是悲观者，晨起习惯于“左脚踏地”——这意味着坏心情。不过同样的，来得快去得也快（今天拥有，明天就抱怨）。

我们最喜欢的论点是，我们的这些问题归咎于大国（这个有一定的道理）。为此，我们犹如他们之间的无水之鱼。过去烂片的代名词是俄罗斯，而现在我们已厌倦了廉价的美国动作片。简而言之，我们永远在寻找归宿。